

No. 533

**UNITED STATES OF AMERICA,
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS,
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND and FRANCE**

**Agreement (with annexed map) regarding amendments to
the Protocol of 12 September 1944 on the zones of
occupation in Germany and the administration of
“ Greater Berlin.” Signed at London, on 26 July 1945**

Official texts: English, French and Russian.

*Filed and recorded at the request of the United States of America on
13 January 1956.*

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE,
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES,
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD et FRANCE**

**Accord (avec carte jointe) portant amendements au Proto-
cole du 12 septembre 1944 sur les zones d'occupation
en Allemagne et l'administration du « Grand Berlin ».
Signé à Londres, le 26 juillet 1945**

Textes officiels anglais, français et russe.

*Classé et inscrit au répertoire à la demande des États-Unis d'Amérique le 13 jan-
vier 1956.*

No. 533. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE UNITED STATES OF AMERICA, THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC REGARDING AMENDMENTS TO THE PROTOCOL OF 12 SEPTEMBER 1944² ON THE ZONES OF OCCUPATION IN GERMANY AND THE ADMINISTRATION OF "GREATER BERLIN." SIGNED AT LONDON, ON 26 JULY 1945

The Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom having, pursuant to the decision of the Crimea Conference announced on 12th February, 1945, invited the Provisional Government of the French Republic to take part in the occupation of Germany,

The Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom and the Provisional Government of the French Republic have agreed to amend and to supplement the Protocol of 12th September, 1944,² between the Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom on the zones of occupation in Germany and the administration of "Greater Berlin",

and have reached the following agreement :

1. In the Preamble of the Protocol of 12th September, 1944, add the words "and the Provisional Government of the French Republic" in the enumeration of the participating Governments.

2. In Article 1 of the above-mentioned Protocol, substitute "four" for "three" in the words "three zones", "three Powers" and "three Powers".

3. In the first paragraph of Article 2 of the above-mentioned Protocol, add "and the French Republic" in the enumeration of the participating Powers; substitute "four" for "three" in the words "three zones" and "three zones".

¹ Came into force on 13 August 1945 by the approval of the signatory Governments. The dates of approval are as follows :

United States of America	29 July	1945
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	2 August	1945
France	7 August	1945
Union of Soviet Socialist Republics	13 August	1945

² See p. 279 of this volume.

N° 533. ACCORD¹ ENTRE LES GOUVERNEMENTS DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, DE L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES ET DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT PROVISOIRE DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE PORTANT AMENDEMENTS AU PROTOCOLE DU 12 SEPTEMBRE 1944² SUR LES ZONES D'OCCUPATION EN ALLEMAGNE ET L'ADMINISTRATION DU « GRAND BERLIN ». SIGNÉ À LONDRES, LE 26 JUILLET 1945

Les Gouvernements des États-Unis d'Amérique, de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques et du Royaume-Uni ayant, en application d'une décision de la Conférence de Crimée annoncée le 12 février 1945, invité le Gouvernement Provisoire de la République Française à participer à l'occupation de l'Allemagne,

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, du Royaume-Uni et le Gouvernement Provisoire de la République Française sont convenus d'amender et de compléter le Protocole du 12 septembre 1944² intervenu entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique, de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques et du Royaume-Uni sur les zones d'occupation en Allemagne et l'administration du " Grand Berlin ",

et ont à cet effet conclu l'Accord suivant :

1) Dans le préambule du Protocole du 12 septembre 1944, ajouter les mots « le Gouvernement Provisoire de la République Française » dans l'énumération des Gouvernements participants.

2) A l'article 1 du Protocole visé ci-dessus, remplacer « trois » par « quatre » dans les mots « trois zones », « trois puissances » et « trois puissances ».

3) Au 1er paragraphe de l'article 2 du Protocole visé ci-dessus ajouter « la République Française » dans l'énumération des puissances participantes; remplacer « trois » par « quatre » dans les mots « trois zones » et « trois zones ».

¹ Entré en vigueur à la suite de l'approbation des Gouvernements signataires. L'approbation a été donnée aux dates indiquées ci-après :

États-Unis d'Amérique	29 juillet	1945
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	2 août	1945
France	7 août	1945
Union des Républiques socialistes soviétiques	13 août	1945

² Voir p. 279 de ce volume.

4. In place of the description of the North-Western Zone given in Article 2 of the above-mentioned Protocol, the description of the North-Western Zone will read as follows :

*“ North-Western (United Kingdom) Zone (as shown on the annexed map “ D ”)*¹

“ The territory of Germany situated to west of the line defined in the description of the Eastern (Soviet) Zone, and bounded on the south by a line drawn from the point where the frontier between the Prussian provinces of Hanover and Hessen-Nassau meets the western frontier of the Prussian province of Saxony; thence along the southern frontier of Hanover; thence along the south-eastern and south-western frontiers of the Prussian province of Westphalia and along the southern frontiers of the Prussian Regierungsbezirke of Köln and Aachen to the point where this frontier meets the Belgian-German frontier will be occupied by armed forces of the United Kingdom.”

5. In place of the description of the South-Western Zone given in Article 2 of the above-mentioned Protocol, description of the South-Western Zone will read as follows :

*“ South-Western (United States) Zone (as shown on the annexed map “ D ”)*¹

“ The territory of Germany situated to the south and east of a line commencing at the junction of the frontiers of Saxony, Bavaria and Czechoslovakia and extending westward along the northern frontier of Bavaria to the junction of the frontiers of Hessen-Nassau, Thuringia and Bavaria; thence north and west along the eastern and northern frontiers of Hessen-Nassau to the point where the frontier of the district of Dill meets the frontier of the district of Oberwesterwald; thence along the western frontier of the district of Dill, the north-western frontier of the district of Oberlahn, the northern and western frontiers of the district of Limburg-an-der-Lahn, the north-western frontier of the district of Untertaunus and the northern frontier of the district of Rheingau; thence south and east along the western and southern frontiers of Hessen-Nassau to the point where the River Rhine leaves the southern frontier of Hessen-Nassau; thence southwards along the centre of the navigable channel of the River Rhine to the point where the latter leaves Hessen-Darmstadt; thence along the western frontier of Baden to the point where the frontier of the district of Karlsruhe meets the frontier of the district of Rastatt; thence southeast along the southern frontier of the district of Karlsruhe; thence north-east and south-east along the eastern frontier of Baden to the point where the frontier of Baden meets the frontier between the districts of Calw and Leonberg; thence south and east along the western frontier of the district

¹ The map will be found in a pocket at the end of this volume.

4) La description de la zone Nord-Ouest, telle qu'elle figure à l'article 2 du Protocole visé ci-dessus, est remplacée par la description suivante :

« Zone Nord-Ouest (Royaume-Uni) (voir carte « D »¹ en annexe)

« Le territoire de l'Allemagne situé à l'Ouest de la ligne définie dans la description de la zone Est (Soviets) et limité au sud par une ligne partant du point où la frontière entre les provinces prussiennes de Hanovre et de Hesse-Nassau rencontre la frontière Ouest de la province prussienne de Saxe; de là, suivant la frontière Sud du Hanovre; de là suivant la frontière Sud-Est et Sud-Ouest de la province prussienne de Westphalie, puis suivant les frontières Sud des districts prussiens de Cologne et d'Aix-la-Chapelle, jusqu'au point où cette frontière rencontre la frontière Belgo-Allemande, sera occupé par les forces armées du Royaume-Uni. »

5) La description de la zone Sud-Ouest, telle qu'elle figure à l'article 2 du Protocole visé ci-dessus, est remplacée par la description suivante :

« Zone Sud-Ouest (États-Unis) (voir carte « D »¹ en annexe)

« Le territoire de l'Allemagne situé au Sud et à l'Est d'une ligne commençant au point où les frontières de Saxe, de Bavière et de Tchécoslovaquie se rejoignent et se dirigeant vers l'Ouest, suivant la frontière Nord de la Bavière, jusqu'au point où les frontières de Hesse-Nassau, de Thuringe et de Bavière se rejoignent; de là, en direction du Nord puis de l'Ouest, suivant les frontières Est et Nord de la Hesse-Nassau jusqu'au point où la frontière du cercle de Dill rejoint la frontière du cercle d'Oberwesterwald; de là, suivant la frontière Ouest du cercle de Dill, la frontière Nord-Ouest du cercle d'Oberlahn, les frontières Nord et Ouest du cercle de Limburg sur la Lahn, la frontière Nord-Ouest du cercle de l'Untertaunus et la frontière Nord du cercle de Rheingau; de là, en direction du Sud puis de l'Est, suivant les frontières Ouest et Sud de la Hesse-Nassau jusqu'au point où le Rhin quitte la frontière Sud de la Hesse-Nassau; de là, se dirigeant vers le Sud, suivant la ligne médiane du chenal navigable du Rhin, jusqu'au point où ce fleuve quitte la Hesse-Darmstadt; de là, suivant la frontière Ouest du pays de Bade jusqu'au point où la frontière du cercle de Carlsruhe rejoint la frontière du cercle de Rastadt; de là, en direction du Sud-Est, suivant la frontière Sud du cercle de Carlsruhe; de là, en direction du Nord-Est puis du Sud-Est, suivant la frontière Est du pays de Bade, jusqu'au point où la frontière du pays de Bade rejoint les frontières des cercles de Calw et de Leonberg; de là, en direction du Sud

¹ On trouvera cette carte dans une pochette à la fin de ce volume.

of Leonberg, the western and southern frontiers of the district of Böblingen, the southern frontier of the district of Nürtingen and the southern frontier of the district of Göppingen to the point where the latter meets the Reichsautobahn between Stuttgart and Ulm; thence along the southern boundary of the Reichsautobahn to the point where the latter meets the western frontier of the district of Ulm; thence south along the western frontier of the district of Ulm to the point where the latter meets the western frontier of the State of Bavaria; thence south along the western frontier of Bavaria to the point where the frontier of the district of Kempten meets the frontier of the district of Lindau; thence south-west along the western frontier of the district of Kempten and the western frontier of the district of Sonthofen to the point where the latter meets the Austro-German frontier will be occupied by armed forces of the United States of America.”

6. The following additional paragraph will be inserted in Article 2 of the above-mentioned Protocol, following the description of the South-Western Zone :

“ *Western (French) Zone (as shown on the annexed map “ D ”)*

“ The territory of Germany, situated to the south and west of a line commencing at the junction of the frontiers of Belgium and of the Prussian Regierungsbezirke of Trier and Aachen and extending eastward along the northern frontier of the Prussian Regierungsbezirk of Trier; thence north, east and south along the western, northern and eastern frontier of the Prussian Regierungsbezirk of Koblenz to the point where the frontier of Koblenz meets the frontier of the district of Oberwesterwald; thence east, south and west along the northern, eastern and southern frontiers of the district of Oberwesterwald and along the eastern frontiers of the districts of Unterwesterwald, Unterlahn and Sankt Goarshausen to the point where the frontier of the district of Sankt Goarshausen meets the frontier of the Regierungsbezirk of Koblenz; thence south and east along the eastern frontier of Koblenz; and the northern frontier of Hessen-Darmstadt to the point where the River Rhine leaves the southern frontier of Hessen-Nassau; thence southwards along the centre of the navigable channel of the River Rhine to the point where the latter leaves Hessen-Darmstadt; thence along the western frontier of Baden to the point where the frontier of the district of Karlsruhe meets the frontier of the district of Rastatt; thence south-east along the northern frontier of the district of Rastatt; thence north, east and south along the western, northern and eastern frontiers of the district of Calw; thence eastwards along the northern frontiers of the districts of Horb, Tübingen, Reutlingen and Münsingen to the point where the northern frontier of the district of Münsingen meets the Reichsautobahn between Stuttgart and Ulm; thence southeast along the southern boundary of the Reichsautobahn to the point where the latter meets the eastern frontier of the district of Münsingen; thence south-east

puis de l'Est, le long de la frontière Ouest du cercle de Leonberg, les frontières Ouest et Sud du cercle de Böblingen, la frontière Sud du cercle de Nürtingen et la frontière Sud du cercle de Göppingen, jusqu'au point où cette frontière rejoint l'Autostrade entre Stuttgart et Ulm; de là, suivant la limite sud de l'Autostrade, jusqu'au point où cette dernière rejoint la frontière Ouest du cercle d'Ulm; de là, en direction du Sud, le long de la frontière Ouest du cercle d'Ulm, jusqu'au point où cette dernière rejoint la frontière Ouest de l'État de Bavière; de là, en direction du Sud, suivant la frontière Ouest de la Bavière, jusqu'au point où la frontière du cercle de Kempten rejoint la frontière du cercle de Lindau; de là, en direction du Sud-Ouest, le long de la frontière Ouest du cercle de Sonthofen, jusqu'au point où cette dernière rejoint la frontière austro-allemande, sera occupé par les forces armées des États-Unis d'Amérique.»

6) Le paragraphe supplémentaire suivant sera inséré, après la description de la zone Sud-Ouest, dans l'article 2 du Protocole visé ci-dessus :

« *Zone Ouest (France) (voir carte « D » en annexe)*

« Le territoire de l'Allemagne situé au Sud et à l'Ouest d'une ligne commençant au point où les frontières de Belgique et des districts prussiens de Trêves et d'Aix-la-Chapelle se rejoignent, et se dirigeant vers l'Est le long de la frontière nord du district prussien de Trêves; de là en direction du Nord, de l'Est puis du Sud, suivant les frontières Ouest, Nord et Est du district prussien de Coblenche, jusqu'au point où la frontière du district de Coblenche rejoint la frontière du cercle d'Oberwesterwald; de là, en direction de l'Est, du Sud, puis de l'Ouest, suivant les frontières Nord, Est et Sud du cercle d'Oberwesterwald, et suivant la frontière Est des cercles d'Untewesterwald, d'Unterlahn et de Saint Goarshausen, jusqu'au point où la frontière du cercle de Saint Goarshausen rejoint la frontière du district de Coblenche; de là, en direction du Sud puis de l'Est, le long de la frontière Est du district de Coblenche, et de la frontière Nord de la Hesse-Darmstadt, jusqu'au point où le Rhin quitte la frontière Sud de la Hesse-Nassau; de là, vers le Sud, suivant la ligne médiane du chenal navigable du Rhin jusqu'au point où ce fleuve quitte la Hesse-Darmstadt; de là, suivant la frontière Ouest du Pays de Bade, jusqu'au point où la frontière du cercle de Carlsruhe rejoint la frontière du cercle de Rastadt; de là, en direction du Sud-Est, suivant la frontière Nord du cercle de Rastadt; de là, en direction du Nord, de l'Est puis du Sud, suivant les frontières Ouest, Nord et Est du cercle de Calw; de là vers l'Est, suivant les frontières Nord des cercles de Horb, Tübingen, Reutlingen et Münsingen, jusqu'au point où la frontière Nord du cercle de Münsingen rencontre l'Autostrade entre Stuttgart et Ulm; de là, en direction du Sud-Est, suivant la limite Sud de l'Autostrade, jusqu'au point où cette dernière rencontre la frontière Est du cercle de Münsingen; de là, en direction du Sud-Est, suivant les frontières

along the north-eastern frontiers of the districts of Münsingen, Ehingen and Biberach; thence southwards along the eastern frontiers of the districts of Biberach, Wangen and Lindau to the point where the eastern frontier of the district of Lindau meets the Austro-German frontier will be occupied by armed forces of the French Republic ”.

7. In the paragraph of Article 2 of the above-mentioned Protocol which relates to the joint occupation of “ Greater Berlin ”, insert “ and the French Republic ” in the enumeration of the participating Powers; substitute the word “ four ” for the words “ the following three ”.

8. In Article 3 of the above-mentioned Protocol, substitute “ four ” for “ three ” before the word “ zones ”.

9. In Article 4 of the above-mentioned Protocol, substitute “ four ” for “ three ” before the word “ Powers ”.

10. In Article 5 of the above-mentioned Protocol, substitute “ four ” for “ three ” before the word “ Commandants ”.

11. In Article 6 of the above-mentioned Protocol, substitute “ quadruplicate ” for “ triplicate ”; add “ French ” in the enumeration of the languages; substitute “ The three texts ” for the words “ Both texts ”.

The above text of the Agreement between the Governments of the United States of America, the Union of Soviet Socialist Republics and the United Kingdom and the Provisional Government of the French Republic regarding Amendments to the Protocol of 12th September, 1944, on the zones of occupation in Germany and the administration of “ Greater Berlin ” has been prepared and unanimously adopted by the European Advisory Commission at a meeting held on 26th July, 1945.

Representative of the
Government of the
United States of Ame-
rica on the European
Advisory Commission :

Representative of the
Government of the
Union of Soviet Social-
ist Republics on the
European Advisory
Commission :

Representative of the
Government of the
United Kingdom on
the European Advisory
Commission :

Representative of the
Provisional Govern-
ment of the French
Republic on the Euro-
pean Advisory Com-
mission :

John G. WINANT

G. SAKSIN

Ronald I. CAMPBELL

R. MASSIGLI

Lancaster House, London, S. W. 1.

26th July, 1945

Nord-Est des cercles de Münsingen, Ehingen et Biberach; de là, vers le Sud, suivant les frontières Est des cercles de Biberach, Wangen et Lindau jusqu'au point où la frontière Est du cercle de Lindau rejoint la frontière austro-allemande, sera occupé par les forces armées de la République Française.»

7) Au paragraphe de l'article 2 du Protocole visé ci-dessus relatif à l'occupation jointe du « Grand Berlin » ajouter « la République Française » dans l'énumération des puissances participantes; remplacer les mots « comme suit en trois parties » par « en quatre parties ».

8) A l'article 3 du Protocole visé ci-dessus, remplac « trois » par « quatre » devant le mot « zones ».

9) A l'article 4 du Protocole visé ci-dessus, remplacer « trois » par « quatre » devant le mot « puissances ».

10) A l'article 5 du Protocole visé ci-dessus, remplacer « trois » par « quatre » devant les mots « Commandants supérieurs ».

11) A l'article 6 du Protocole visé ci-dessus remplacer « trois » par « quatre » devant le mot « exemplaires »; ajouter « français » dans l'énumération des langues employées; remplacer « les deux textes » par « les trois textes ».

Le texte ci-dessus de l'Accord entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique, de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques et du Royaume-Uni et le Gouvernement Provisoire de la République Française, portant amendements au Protocole du 12 septembre 1944 sur les zones d'occupation en Allemagne et l'administration du « Grand Berlin », a été préparé et adopté à l'unanimité par la Commission Consultative Européenne dans sa séance du 26 juillet 1945.

Le Représentant du
Gouvernement des
États-Unis d'Amérique
à la Commission Con-
sultative Européenne :

John G. WINANT

Le Représentant du
Gouvernement de
l'Union des Républi-
ques Socialistes Sovi-
étiques à la Commission
Consultative Euro-
péenne :

G. SAKSIN

Le Représentant du
Gouvernement du
Royaume-Uni à la
Commission Consulta-
tive Européenne :

Ronald I. CAMPBELL

Le Représentant du
Gouvernement Provi-
soire de la République
Française à la Com-
mission Consultative
Européenne :

R. MASSIGLI

Lancaster House, Londres, S. W. 1.

Le 26 juillet 1945

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

№ 533. СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК И СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА И ВРЕМЕННЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ФРАНЦУЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ОТНОСИТЕЛЬНО ИЗМЕНЕНИЙ В ПРОТОКОЛЕ СОГЛАШЕНИЯ ОТ 12 СЕНТЯБРЯ 1944 ГОДА О ЗОНАХ ОККУПАЦИИ В ГЕРМАНИИ И ОБ УПРАВЛЕНИИ « БОЛЬШИМ БЕРЛИНОМ »

Ввиду того, что Правительства Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства в соответствии с решением Крымской конференции, опубликованным 12 февраля 1945 года, решили пригласить Временное Правительство Французской Республики принять участие в оккупации Германии,

Правительства Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Соединенного Королевства и Временное Правительство Французской Республики согласились изменить и дополнить Протокол Соглашения от 12 сентября 1944 года между Правительствами США, СССР и Соединенного Королевства о зонах оккупации в Германии и об управлении « Большим Берлином » и заключили следующее Соглашение:

1. В преамбуле Протокола Соглашения от 12 сентября 1944 года при перечислении участвующих Правительств добавить слова « и Временное Правительство Французской Республики ».

2. В статье 1 вышеупомянутого Протокола вместо слов « три зоны », « трех держав », « тремя державами » вставить слова « четыре зоны », « четырех держав », « четырьмя державами ».

3. В первом абзаце статьи 2 вышеупомянутого Протокола при перечислении участвующих держав добавить слова « и Французской Республикой »; в двух случаях слова « трех зон » заменить словами « четырех зон ».

4. Вместо описания северозападной зоны, приведенного в статье 2 вышеупомянутого Протокола, дать следующее описание северозападной зоны:

« Северозападная (британская) зона (как показана на прилагаемой карте « D »)

Территория Германии, находящаяся к западу от линии, указанной в описании восточной (советской) зоны, и ограниченная с юга линией, идущей от пункта, где граница между прусскими провинциями Ганновер и Гессен-Нассау встречается западную границу прусской провинции Саксония, далее по южной границе Ганновера, далее по юговосточной и югозападной

границам прусской провинции Вестфалия и по южным границам прусских правительственных округов Кельн и Аахен до пункта, где эта граница встречает бельгийско-германскую границу, занимается вооруженными силами Соединенного Королевства ».

5. Вместо описания югозападной зоны, приведенного в статье 2 вышеупомянутого Протокола, дать следующее описание югозападной зоны:

« Югозападная (американская) зона (как показана на прилагаемой карте « D »)

Территория Германии, паходящаяся к югу и востоку от линии, начинающейся в точке встречи границ Саксонии, Баварии и Чехословакии и идущей на запад по северной границе Баварии до точки встречи границ Гессен-Нассау, Тюрингии и Баварии, затем на север и запад до восточной и северной границам Гессен-Нассау до пункта, где граница района Дилл встречает границу района Обервестервальд, затем по западной границе района Дилл, северозападной границе Оберлан, северной и западной границам района Лимбург-на-Лане, северозападной границе района Унтертаунус и по северной границе района Рейнгау, далее на юг и восток по западной и южной границам Гессен-Нассау до пункта, где река Рейн отходит от южной границы Гессен-Нассау, далее на юг по середине навигационного русла реки Рейн до пункта, где последняя выходит из Гессен-Дармштадт, далее по западной границе Бадена до пункта, где граница района Карлсруе встречает границу района Раштатт, затем на юго-восток по южной границе района Карлсруе, далее на северо-восток и юго-восток по восточной границе Бадена до пункта, где граница Бадена встречает границу между районами Кальв и Леонберг, затем на юг и восток по западной границе района Леонберг, западной и южной границам Бёблинген, южной границе района Нюртинген и южной границе района Гёппинген до пункта, где последняя встречает автостраду между Штуттгартом и Ульм, далее по южному краю автострады до пункта, где последняя встречает западную границу района Ульм, затем на юг по западной границе района Ульм до пункта, где последняя встречает западную границу провинции Бавария, далее на юг по западной границе Баварии до пункта, где граница района Кемптеп встречает границу района Линдау, затем на юго-запад по западной границе района Кемптен и западной границе района Зонтхофен до пункта, где последняя встречает австро-германскую границу, занимается вооруженными силами Соединенных Штатов Америки ».

6. В статье 2 вышеупомянутого Протокола после описания югозападной зоны вставить следующий дополнительный абзац:

« Западная (французская) зона (как показана на прилагаемой карте « D »)

Территория Германии, находящаяся к югу и западу от линии, начинающейся в точке встречи границ Бельгии и прусских правительственных

округов Триер и Аахен и идущей на восток по северной границе прусского правительственного округа Триер, далее на север, восток и юг по западной, северной и восточной границам прусского правительственного округа Кобленц до пункта, где граница Кобленца встречает границу района Обервестервальд, затем на восток, юг и запад по северной, восточной и южной границам района Обервестервальд и по восточным границам районов Унтервестервальд, Унтерлан и Санкт Гоарсхаузен до пункта, где граница района Санкт Гоарсхаузен встречает границу правительственного округа Кобленц, далее на юг и восток по восточной границе Кобленца и северной границе Гессен-Дармштадт до пункта, где река Рейн отходит от южной границы Гессен-Нассау, затем на юг по середине навигационного русла реки Рейн до пункта, где последняя выходит из Гессен-Дармштадт, затем по западной границе Бадена до пункта, где граница района Карлсруе встречает границу района Раштатт, далее на юго-восток по северной границе района Раштатт, затем на север, восток и юг по западной, северной и восточной границам района Кальв, далее на восток по северным границам районов Хорб, Тюбиинген, Ройтлинген и Мюнзинген до пункта, где северная граница района Мюнзинген встречает автостраду между Штуттгартом и Ульм, затем на юго-восток по южному краю автострады до пункта, где последняя встречает восточную границу района Мюнзинген, затем на юго-восток по северо-восточным границам районов Мюнзинген, Эйнген и Биберах, далее на юг по восточным границам районов Биберах, Ванген и Линдау до пункта, где восточная граница района Линдау встречает австро-германскую границу, занимается вооруженными силами Французской Республики ».

7. В абзаце статьи 2 вышеупомянутого Протокола, где говорится о совместной оккупации « Большого Берлина » при перечислении участвующих Держав вставить « и Французской Республики »; вместо слов « следующие три » вставить слово « четыре ».

8. В статье 3 вышеупомянутого Протокола перед словом « зон » вместо « трех » вставить « четырех ».

9. В статье 4 вышеупомянутого Протокола перед словом « держав » вместо « трех » вставить « четырех ».

10. В статье 5 вышеупомянутого Протокола перед словом « комендантов » вместо « трех » вставить « четырех ».

11. В статье 6 вышеупомянутого Протокола перед словом « экземплярах » вместо « трех » вставить « четырех »; при перечислении языков добавить « и французском »; вместо слов « Оба текста » вставить слова « Все три текста ».

Вышеприведенный текст Соглашения между Правительствами Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и

Соединенного Королевства и Временным Правительством Французской Республики относительно изменений в Протоколе Соглашения от 12 сентября 1944 года о зонах оккупации в Германии и об управлении « Вольцим Берлином » подготовлен и единогласно принят Европейской Консультативной Комиссией на заседании, состоявшемся 26 июля 1945 года.

Представитель
Правительства
Соединенных
Штатов Америки
в Европейской
Консультативной
Комиссии:

John G. WINANT

Представитель
Правительства
Союза Советских
Социалистических
Республик
в Европейской
Консультативной
Комиссии:

Г. САКСИН

Представитель
Правительства
Соединенного
Королевства
в Европейской
Консультативной
Комиссии:

Ronald I. CAMPBELL

Представитель
Временного
Правительства
Французской
Республики
в Европейской
Консультативной
Комиссии:

R. MASSIGLI

Ланкастер Хаус, Лондон

26 июля 1945 года.

